



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
25 de noviembre de 2014
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo noveno período de sesiones
Tema 32 del programa
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Sexagésimo noveno año

Carta de fecha 19 de noviembre de 2014 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, me dirijo a usted para señalar a su atención las persistentes violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán durante el mes de octubre de 2014 (véase el anexo).

Las acciones irresponsables y provocativas de Azerbaiyán, incluidos los disparos de francotiradores efectuados durante el período de que se informa, causaron la muerte del soldado David Navasardyan el 1 de octubre, mientras que resultaron heridos los soldados Hovhannes Tadevosyan, Henrik Voskanyan, Henrik Piloyan, Tigran Stepanyan, Garik Soghomonyan y Levon Egoryan.

Armenia condena enérgicamente estas provocaciones constantes y el uso irracional de la fuerza por parte de Azerbaiyán y lo exhorta a que respete estrictamente el régimen de alto el fuego.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 32 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Zohrab **Mnatsakanyan**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 19 de noviembre de 2014 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán entre el 1 y el 31 de octubre de 2014

1. En la frontera de la República de Nagorno-Karabaj:
Número total de violaciones ~ 1.883
Número total de disparos ~ 15.599
AK(AKM) ~9.801, PK ~3.136, SVD ~865, DSHK ~285, RPK ~162, Black arrow ~139, Istiglal ~1.078, RPG-7~9, Utyos (NSVP/NSVT)~124:
2. En la frontera de la República de Armenia (véase el cuadro siguiente):
Número total de violaciones ~ 327 Número total de disparos ~ 2.456
AK(AKM) ~903, PK ~627, SVD ~257, DSHK ~206, RPK ~60, Black arrow ~280, Istiglal ~65, Utyos (NSVP/NSVT)~58:

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
1.	1 de octubre	Mehrab	13.15	Black arrow	2	A las 21.15 horas, cerca de la aldea de Horadiz, en la posición de combate en la frontera, el soldado David Navasardyan resultó herido mortalmente por la parte azerbaiyana.
2.		Khndzorut	13.40	PK	7	
3.		Movses	14.15	SVD	1	
4.			18.50		2	
5.		Aygedzor	15.30	Black arrow	1	
6.			18.45		2	
7.		N. Karmiraghbyur	17.15	AK	1	
8.		Azatamut	19.15	SVD	3	
9.				AKM	2	
10.		Sofulu	20.45	AKM	100	
11.		Vazashen	22.00	SVD	1	
12.	2 de octubre	Chinari	00.15	SVD	2	
13.			11.40	Black arrow	2	
14.			11.40	SVD	4	
15.			14.10		2	
16.			14.30	AKM	4	
17.			15.30	SVD	8	
18.		Dovegh	10.30	SVD	2	
19.		Aygepar	10.45		2	
20.			11.25		1	
21.			18.55		1	
22.		Azatamut	12.10	DSHK	2	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
23.		Movses	13.00	Black arrow	3	
24.		Baghanis	18.10	AK	8	
25.		Berqaber	18.45	SVD	6	
26.			19.30	PK	3	
27.		Sarigyugh	19.25	PK	5	
28.		Aygedzor	23.15	AKM	3	
29.	3 de octubre	Paravaqar	15.10	SVD	1	
30.				AKM	1	
31.		Voskepar	16.45	AKM	3	
32.		Areni	19.13	PK	7	
33.		Cghuk	19.10	AKM	6	
34.	4 de octubre	Paravaqar	14.50	AKM	4	
35.		Vazashen	15.20	AKM	2	
36.			18.00		3	
37.			20.40		4	
38.			22.50		5	
39.		Berqaber	15.50	SVD	1	
40.		Khndzorut	17.25	AKM	5	
41.			22.20		3	
42.		Mehrab	19.50	AKM	5	
43.			21.45	SVD	5	
44.	5 de octubre	Vazashen	00.40-00.45	AKM	18	
45.				RPK	5	
46.			02.20	AKM	9	
47.		Aygepar	01.50		7	
48.		Eraskh	07.00		2	
49.		Khndzorut	13.00		7	
50.		Berqaber	18.40	SVD	3	
51.		N. Karmiraghbyur	21.15	AKM	20	
52.	6 de octubre	Brnakot	13.10	AKM	4	
53.		Vazashen	14.30	SVD	2	
54.		Berqaber	23.00		3	
55.	7 de octubre	Baghanis	08.40	AK	3	
56.			16.48		5	
57.		Areni	15.05	PK	4	
58.			21.50	DSHK	9	
59.		Barekamavan	15.40	SVD	10	
60.		N. Karmiraghbyur	19.00	PK	10	
61.		Eraskh	22.10	AK	3	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
62.		Chinari	23.00		4	
63.	8 de octubre	N. Karmiraghbyur	12.15	AKM	2	
64.		Vazashen	12.30	PK	5	
65.			12.30	AKM	3	
66.			13.30	PK	11	
67.			13.30	AKM	1	
68.			22.30	PK	3	
69.		Paravaqar	21.50	AKM	2	
70.			21.50	PK	6	
71.		Areni	22.18	PK	8	
72.	9 de octubre	Vazashen	05.10	SVD	4	
73.		Chinari	13.15	AK	40	
74.		Paravaqar	17.25		1	
75.		Sevqar	23.25	PK	30	
76.	10 de octubre	Chinari	14.15	SVD	1	
77.	11 de octubre	Dovegh	00.30	AK	7	
78.			21.30		1	
79.		Aygepar	09.55	AKM	2	
80.			10.10	DSHK	1	
81.			22.35	SVD	3	
82.		Chinari	12.20	SVD	1	
83.		Mehrab	15.45	SVD	10	
84.				PK	5	
85.				AK	15	
86.		Voskepar	17.30	AK	15	
87.		Shaghat	21.00		30	
88.		Barcruni	21.15		6	
89.	12 de octubre	Movses	09.25	SVD	4	
90.			13.15		5	
91.			13.45		3	
92.		Mehrab	14.20	SVD	15	
93.		N. Karmiraghbyur	15.10	PK	3	
94.		Sevqar	16.50		8	
95.		Eraskh	21.30	AK	3	
96.			22.00		10	
97.			22.48		2	
98.			23.00		2	
99.			23.30		3	
100.			23.46		1	
101.		Dovegh	21.45	AK	7	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
102.	13 de octubre	Lev	02.15	Istiglal	40	A las 18.15 horas, cerca de la aldea de Ashaghi Seydakhmedli, en la posición de combate en la frontera, el soldado Hovhannes Tadevosyan resultó herido por la parte azerbaiyana.
103.				Black arrow	20	
104.				DSHK	40	
105.		Dovegh	03.45	AKM	3	
106.		Aygepar	09.05	SVD	2	
107.			11.40		1	
108.			14.20	AK	2	
109.			14.25	SVD	1	
110.			18.45	AK	19	
111.		Mehrab	10.40	Black arrow	2	
112.		Movses	12.20	SVD	1	
113.			15.00	DSHK	1	
114.		Chinari	14.05	SVD	2	
115.			16.15	Black arrow	7	
116.			16.45		3	
117.			16.55	PK	1	
118.		Vazashen	15.40	Black arrow	1	
119.		Paravaqar	16.20	AK	10	
120.			17.45		2	
121.			22.25		2	
122.		Berdavan	20.20		20	
123.			20.20		5	
124.		Sevakavan	21.25		2	
125.	14 de octubre	Dovegh	01.00	PK	10	
126.		Berqaber	01.40	PK	7	
127.				AK	6	
128.		Aygepar	05.15	AKM	2	
129.			12.45	Black arrow	1	
130.		Paravaqar	08.25	SVD	3	
131.				PK	4	
132.			10.05	AK	7	
133.			11.15	Black arrow	3	
134.				PK	6	
135.			11.30	PK	40	
136.			15.50	Black arrow	3	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
137.			15.50	AKM	15	
138.			18.45	AKM	3	
139.			19.20	SVD	2	
140.		Barekamavan	08.40	SVD	4	
141.		Chinari	09.00	Black arrow	1	
142.			09.30		1	
143.			11.20		1	
144.		Aygedzor	12.15	Black arrow	6	
145.			17.00	RPK	5	
146.		Movses	12.40	Black arrow	1	
147.			16.15		1	
148.		N. Karmiraghbyur	13.10	Black arrow	1	
149.		Barcruni	13.30	SVD	4	
150.			14.00		5	
151.		Vazashen	14.50	PK	2	
152.			17.45	SVD	2	
153.			18.05	SVD	4	
154.			20.25	AKM	10	
155.		Chinari	18.20	AKM	1	
156.		Kajanavan	21.30	SVD	2	
157.	15 de octubre	Shaghat	10.00- 11.00	AKM	40	
158.				PK	20	
159.			15.30	AKM	4	
160.			15.50		4	
161.			17.00		6	
162.		Vazashen	12.35	SVD	2	
163.			15.25	AKM	3	
164.			23.25	SVD	3	
165.		Yanshak	14.10	Istiglal	5	
166.		Mehrab	15.10	DSHK	20	
167.				PK	50	
168.		Movses	15.20	Black arrow	4	
169.		Barekamavan	17.45		3	
170.		Paravaqar	19.30	Black arrow	3	
171.			22.45	AKM	2	
172.		Sarigyugh	20.00	PK	15	
173.		Berdavan	20.15	PK	5	
174.				SVD	1	
175.		Aygepar	16.10- 01.50	AKM	3	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
176.	16 de octubre	Barekamavan	12.15	Black arrow	20	A las 18.10 horas, cerca de la aldea de Yusifjanli, en la posición de combate en la frontera, el soldado Henrik Voskanyan fue herido por la parte azerbaiyana.
177.		Sevakavan	13.40	AK	1	
178.		Movses	14.30	DSHK	3	
179.			17.05	Black arrow	7	
180.		Paravaqar	19.05	SVD	2	
181.		Vazashen	20.05	AK	3	A las 18.10 horas, cerca de la aldea de Yusifjanli, en la posición de combate en la frontera, el soldado Henrik Voskanyan fue herido por la parte azerbaiyana.
182.	17 de octubre	Voskepar	01.25	PK	2	
183.		Chinari	01.45	SVD	2	
184.			05.30		2	
185.			22.00		1	
186.		Paravaqar	12.10	AKM	4	
187.			16.05	Black arrow	6	
188.			16.45		6	
189.		Mehrab	14.35		2	
190.		Berdavan	15.05	PK	15	
191.		Eraskh	19.20	AK	1	
192.			19.50		3	
193.		Agarak	21.45	PK	6	
194.				AKM	4	
195.	18 de octubre	Vazashen	10.45	PK	2	
196.			11.20	AKM	4	
197.			22.03		3	
198.		Aygedzor	11.10	SVD	7	
199.		Choporlu	12.00	Black arrow	11	
200.		Kayanavan	12.58	AKM	1	
201.		Chinari	14.50	SVD	2	A las 18.10 horas, cerca de la aldea de Yusifjanli, en la posición de combate en la frontera, el soldado Henrik Voskanyan fue herido por la parte azerbaiyana.
202.		Berdavan	15.30		2	
203.		Movses	16.20	AKM	1	
204.		Aygepar	17.15		2	
205.		Eraskh	18.20		3	
206.		Paravaqar	20.50	AK	2	
207.	19 de octubre	Vazashen	11.40	Istiglal	10	
208.			12.10		10	
209.				DSHK	4	
210.				AK	20	
211.			12.15	DSHK	4	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
212.			13.55	SVD	8	
213.		Paravaqar	12.00	AK	4	
214.				Black arrow	5	
215.			16.25	Black arrow	4	
216.			21.50		3	
217.		Aygedzor	22.40	Black arrow	4	
218.				AK	2	
219.	20 de octubre	Kayanavan	06.45	AKM	2	
220.		Berdavan	15.30	Utyos	10	
221.		Vazashen	17.25	SVD	1	
222.			18.05	SVD	3	
223.				DSHK	3	
224.			18.20	SVD	3	
225.				DSHK	2	
226.		Movses	18.00	SVD	1	
227.		Aygedzor	20.15	Black arrow	15	
228.				PK	10	
229.			22.40	Black arrow	8	
230.				PK	5	
231.	21 de octubre	Barekamavan	00.10	PK	30	A las 15.10 horas, cerca de la aldea de Ashaghi Abdurakhmanli, en la posición de combate en la frontera, los soldados Henrik Piloyan y Tigran Stepanyan fueron heridos por la parte azerbaiyana.
232.				SVD	25	
233.			22.15	SVD	15	
234.		Movses	09.10	Black arrow	3	
235.		N.Karmiraghbyur	09.30		30	
236.		Aygedzor	13.15	Black arrow	5	
237.				PK	25	
238.		Berdavan	13.30	AKM	10	
239.			22.00	SVD	3	
240.		Sevakavan	16.30	AKM	2	
241.			16.35		1	
242.		Paravaqar	17.50	PK	6	
243.		Barcruni	18.50	AKM	6	
244.		Eraskh	23.25	AKM	4	
245.			23.55		2	
246.	22 de octubre	Aygedzor	07.55	PK	5	
247.			22.10	AK	3	
248.		N. Karmiraghbyur	14.50	DSHK	2	
249.		Shaghat	16.30	PK	30	
250.		Mehrab	22.10		20	
251.		Eraskh	22.10	AK	3	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
252.	23 de octubre	Koti	12.10	AKM	10	A las 13.00 horas, cerca de la aldea de Yusifjanli, en la posición de combate en la frontera, el soldado Garik Soghomonyan fue herido por la parte azerbaiyana.
253.			14.00	AKM	20	
254.				SVD	10	
255.		Paravaqar	13.30	Black arrow	4	
256.		Berdavan	21.00	AKM	4	
257.	24 de octubre	Aygepar	21.55	PK	15	
258.		Chinari	08.40	SVD	2	
259.		Kayanavan	21.30	PK	15	
260.				AK	10	
261.		Chinari	01.15	AKM	4	
262.	25 de octubre	Aygedzor	13.10	AK	10	
263.			17.35	AK	4	
264.		Khndzorut	17.00	AK	4	
265.		Shaghat	17.30	AK	2	
266.				SVD	1	
267.	26 de octubre	Berqaber	20.00	AK	2	
268.		Vazashen	22.15	SVD	4	
269.		Berqaber	22.20	AKM	4	
270.		Eraskh	00.35	AK	1	
271.		Kiranc	15.30	AKM	13	
272.	27 de octubre	Shaghat	17.05	PK	20	
273.		Aygedzor	21.05	SVD	3	
274.		Berqaber	22.00	SVD	1	
275.			23.20	AKM	54	
276.		Berqaber	15.00	AK	2	
277.	28 de octubre	N. Karmiraghbyur	15.15	SVD	1	
278.		Kiranc	20.45	AK	15	
279.		Yanshak	20.50	PK	8	
280.		Choporlu	21.45	PK	50	
281.				Black arrow	15	
282.	29 de octubre	Vazashen	23.05	AK	5	A las 16.15 horas, el soldado Levon Egoryan fue herido por un disparo de metralla de la parte azerbaiyana cerca de la aldea de Kurapatkino en la frontera con Azerbaiyán.
283.				RPK	10	
284.		Voskepar	23.15	AK	7	
285.		Voskepar	13.00	AK	3	
286.			13.45		5	
287.		Kiranc	13.45	AKM	8	
288.		Aygepar	14.05	SVD	1	
289.		N. Karmiraghbyur	19.50	PK	4	
290.		Omar	20.10	SVD	2	
291.			22.40	PK	6	

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones	Resultados de las violaciones
292.	30 de octubre	Voskepar	01.00	AKM	20	
293.		Sevakavan	10.30	AKM	2	
294.		Movses	11.30	Black arrow	2	
295.			12.00	AKM	1	
296.			17.10	Black arrow	2	
297.		Aygepar	15.35	Black arrow	5	
298.			16.15	DSHK	3	
299.			16.50	PK	2	
300.		N. Karmiraghbyur	16.00	PK	10	
301.		Areni	16.45	Black arrow	3	
302.		Chinari	17.15	Black arrow	10	
303.				DSHK	12	
304.			17.15	Black arrow	2	
305.		Aygedzor	20.10	PK	15	
306.	31 de octubre	Vazashen	00.15	AKM	6	
307.		Choporlu	11.00	Utyos	10	
308.			11.00	DSHK	30	
309.			12.30	Utyos	30	
310.			12.30	DSHK	70	
311.		Vahan	21.45	Black arrow	6	
312.		Mehrab	12.00	Black arrow	5	
313.				Utyos	8	
314.				PK	15	
315.		Chinari	12.45	Black arrow	15	
316.		Aygepar	10.05	Black arrow	1	
317.			12.10	SVD	2	
318.		Movses	12.10	SVD	2	
319.			12.45	SVD	5	
320.		Aygepar	13.00	Black arrow	6	
321.		N. Karmiraghbyur	17.05	Black arrow	3	
322.		Berqaber	06.17	AK	7	
323.			19.45	SVD	1	
324.		Shaxat	17.00	PK	6	
325.		Ajibaj	03.00	AK	30	
326.			03.30	RPK	40	
327.			04.00	PK	30	

Abreviaturas: AK (AKM), fusil Kalashnikov (7,62 mm/5,45); PK, ametralladora Kalashnikov (7,62 mm); SVD, fusil de francotirador de 7,62 mm; DSHK, ametralladora de 12,7 mm; RPK - ametralladora de 5,45 mm; Black Arrow, arma de francotirador de 12,7 mm; Istiglal, ametralladora de 14,5 mm; Utyos (NSVP, NSVT), ametralladora de 12,7 mm; KPVT, ametralladoras pesadas de 14,5 mm; BSP, proyectiles capaces de perforar blindajes.